

# BoekStart

Boekidee voor de kinderopvang



## Dikkie Dik Zoekboek (in 10 talen)

Tekst en illustraties: Jet Boeke

Speciale uitgave van Gottmer voor BoekStart; 2023. Originele uitgave komt uit 2020.

Kartonnen boek met 7 prenten; aan beide kanten van iedere prent staan plaatjes van wat ook op de prent te zien en op te zoeken is. Deze speciale uitgave is meertalig: alle woorden bij de plaatjes op de zijkant naast de hoofdprent staan er in 10 talen in de juiste schrifttekens: **Nederlands, Engels, Pools, Arabisch, Fries, Turks, Spaans, Tigrinya, Oekraïens en Chinees**

*Dikkie Dik is een beroemde oranje kater. Als je hem ziet, glimlach je vanzelf, niet alleen om zijn vrolijke snuit maar ook om zijn streken. Er is altijd wel een vriendje dat meespeelt als Dikkie Dik op ontdekkingsstocht is in huis en buiten in de tuin, op de boerderij en in het bos. Het leuke van dit boek is dat je zelf ook van alles kunt ontdekken. De losse plaatjes naast de prenten gebruik je om goed te kijken en te zoeken of je hetzelfde op de prent ziet. Je wijst het aan en zegt hoe het heet. Wat een superfijn zoekboek om een hoop nieuwe woorden te leren en plezier te hebben met die grappige Dikkie Dik!*

## Voor dreumesen en jonge peuters (1,5 tot 3 jaar)

Om te weten hoe alles heet wat dreumesen en peuters zien en meemaken, hebben ze mensen nodig die hun dat vertellen in de taal die hun het meest vertrouwd is, hun moedertaal. Voor lang niet alle kinderen in je groep is het Nederlands de thuistaal, en jij spreekt al hun verschillende talen vast niet. Hoe laat je deze kinderen toch profiteren van dit boek? Een oplossing is om een collega, een (groot)ouder of een vrijwilliger met de betreffende thuistaal te vragen voor te lezen uit het boek *Dikkie Dik Zoekboek in 10 talen*. Ouders maak je enthousiast om dit boek thuis met hun kind te lezen. In de groep lees jij de Nederlandse versie met twee, hooguit drie kinderen tegelijk. Zo komen alle kinderen aan de beurt, ook die met een andere moedertaal, en leren ze allemaal hoe alles heet en klinkt in het Nederlands.

## Vorbereiding

Dit boek voorlezen vraagt voorbereiding, want je wilt het niet alleen laten bij 'Wat is dat?'. Je wilt er een taalrijk voorleesmoment van maken.

- Leer het boek eerst zelf goed kennen. Wat valt je op?
- Let op waar het kind zelf naar kijkt en contact zoekt met jou alsof het zeggen wil: 'Kijk, dat ken ik!', of 'Hoe heet dat?'. Als

je daar op inspeelt, lukt interactie het best. Bedenk daarnaast bij iedere prent hoe je een kind aan de praat krijgt met opmerkingen en vragen en houd die achter de hand. Om je op weg te helpen een paar suggesties:

- » Plaat 1: Ik zie Dikkie Dik niet. Waar zie jij hem? Wat doet hij daar? Wie spelen nog meer in de tuin? Wat doen ze? (kijken, zoeken en praten uitlokken)
- » Plaat 2: Ik zie.... wortels! Wijs de wortels maar aan! (met kind dat niet praat); In de oven staat een ...?.. (een eenvoudige invulvraag)
- » Plaat 3: Wat gebeurt hier nou toch? Vertel eens welke dieren je ziet. Wat doen ze? (goed kijken en onder woorden brengen)
- » Plaat 4: Ik zie Dikkie Dik en zijn poezenvriendjes. Ze zijn een beetje ondeugend! (stil blijven en reactie afwachten)
- » Plaat 5: Dikkie Dik is in het bos. Waar zie jij een spin / eekhoorn? / uil? Nu ben jij aan de beurt. Wat moet ik zoeken? (benoemen, uitlokken)
- » Plaat 6: Sneeuw! Dikkie Dik en zijn poezenvriendjes spelen in de sneeuw! (wacht op wat kind zegt en vul aan)
- » Plaat 7: Ssst! Dikkie Dik slaapt. We moeten zachtjes praten. Welke kleine plaatjes zie je? Waar zie je dat in de kamer? Wat zie je nog meer? (fluisterend praten, kijken en benoemen, uitlokken)



BoekStart

## Introductie

Breng kinderen eerst in de sfeer van het boek, voordat je het erbij pakt. Met dreumesen is iets eenvoudigs genoeg, met de jonge peuters maak je het wat moeilijker.

- **Dag Dikkie Dik**
  - » Het is leuk als je een Dikkie Dik knuffel of handpop gebruikt om de jongste kinderen kennis met hem te laten maken. Begroet met Dikkie Dik ieder kind even apart: 'Hallo dag ... (naam van kind), ik ben Dikkie Dik'. Laat even aaien of pootje geven of even vasthouden.
- **Kijk eens om je heen**
  - » Doe een zoekspelletje in de groepsruimte met een paar peuters. Vraag de peuters om aan te wijzen wat jij benoemt, bijvoorbeeld iets op tafel, in de kast, op de grond. Of je keert het om: hoe heet wat jij aanwijst?



## Voorlezen en praten

Twee voorbeelden: een voorleesmoment met Teun van bijna 2 jaar en een met Maja van bijna 3 jaar die Pools als thuistaal heeft.

- Pm en Teun bekijken de prent 'In de tuin'. Het is de tweede keer dat Teun deze prent ziet. Pm weet dat Teun de vorige keer de hond goed benoemde maar er verder niets over zei. Zij heeft zelf wel wat verteld.
- Pm wijst de hond aan: 'Kijk Teun, die ken jij goed'.
- Teun knikt enthousiast: 'Ja, is hond!'.
- Pm: 'Weet je nog hoe hij heet?'.
- Teun kijkt haar even aan, denkt na en zegt: 'Baf bal pele'.
- Pm: 'Ja de hond heet Blaf. Blaf speelt met de bal'.
- Teun: 'Bal, platsj! In water!' en hij doet of hij in water slaat.
- Pm hoort nu dat Teun zelf vertelt waar zij de vorige keer iets over gezegd heeft, namelijk dat de bal in het water kan rollen en ze het geluid nadeed: 'Platsj'. Wat zal ze nu nog meer gaan vertellen?
- Maja spreekt geen Nederlands. Pm leest nu met haar het Dikkie Dik zoekboek. Ze laat Maja zelf het boek eerst ontdekken. In een ijtempo bladert Maja het door en klapt het dicht.
- Pm opent het boek weer, laat de prent 'In de keuken' zien, wijst op Dikkie Dik en zegt: 'Poes'.
- Maja kijkt naar de poes maar zegt niets.
- Pm veronderstelt dat Maja weinig ervaring heeft met voorlezen en boeken. Hoe kan ze de aandacht van Maja langer bij de plaat houden? Snel wijst ze Dikkie Dik weer aan en herhaalt 'poes'.
- Maja wijst naar de andere poes, kijkt pm nu vragend aan 'poes?'.
- Pm knikt enthousiast 'ja, poes'.
- Maja wijst nu naar de beer, zegt iets in het Pools en kijkt haar weer vragend aan.
- Pm: 'Beer'.
- Maja wijst de fruitschaal aan.
- Pm wijst en benoemt: 'Banaan, sinasappel, appel'.
- Maja wijst naar etensbakje op de grond.
- Pm: 'Eten voor de poes, mmm lekker'. Ze likt haar lippen zoals de poes op de prent doet.
- Maja lacht.
- Het is pm gelukt de belangstelling van Maja te wekken: wat zie ik en hoe heet dat?

## Verwerking

Kinderen verwerken de inhoud van het boek beter als je na het voorlezen nog een activiteit doet die heel goed aansluit bij het boek.

- **Waar is Dikkie Dik?**
  - » We hebben gezien dat Dikkie Dik zich graag verstopt. Dat kan onze knuffel Dikkie Dik ook! Je verstopt hem zichtbaar ergens in de groepsruimte voor de jongste kinderen. Meer ervaren peuters draaien zich om terwijl jij Dikkie Dik verstopt. Nog leuker vinden ze het als zij zelf Dikkie Dik verstopten en jij hem moet zoeken.
- **We ruimen het washok op**
  - » Dikkie Dik en zijn vriendjes hebben veel rommel gemaakt in het washok. Gebruik spullen en maak er een opruimspelletje van: wat moeten we doen? Was sorteren, in de wasmachine stoppen, wasknijpers oprapen, was ophangen en de natte vloer droog maken. Herhaal woorden en begrippen die bij de prent horen.